

**Zeitschrift:** FRAZ : Frauenzeitung  
**Band:** - (2002-2003)  
**Heft:** 4

## **Endseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## AARGAU

### AARGLOS

Aargauische Lesbengruppe  
Postfach 3015, 5200 Brugg  
www.aarglos.ch.vu  
aarglos@bluewin.ch

### Frauenzentrum Aarau

2. Stock, Kronengasse 5,  
Postfach 4159, 5001 Aarau  
T 062/824 01 14

### FraPol

FrauenPolitik Aargau  
Postfach, 5001 Aarau  
frapoli@gmx.ch

### Frauen- u. Budgetberatung

Vordere Vorstadt 16, 5000 Aarau  
• Frauenberatung  
T 062/822 79 01  
• Budgetberatung  
T+F 062/822 79 66  
• Rechtsberatung  
T 062/822 79 01

### Frauenhaus Aargau

Postfach 2708, 5001 Aarau  
T 062/823 86 00  
F 062/823 86 09

## APPENZEL

### adf-svf

Schweizerischer Verband  
für Frauenrechte  
Präsidentin: Jessica Kehl-Lauff  
Postfach 94, 9035 Grub AR  
F 071/891 45 84  
secretariat@feminism.ch  
www.feminism.ch  
Kant. Sektionen auf Anfrage

## BASEL

### Frauenzimmer Basel

Klingentalgraben 2, 4057 Basel  
T 061/683 00 55  
(Auskünfte Di 19–21h)  
• Beiz mit Essen Di ab 19h  
• Bibliothek: Di 18–21h u.  
jeden ersten Freitag im Monat  
• Saftladen: Fr ab 20h

### NOTTELEFON

Beratungsstelle und Opferhilfe  
für gewaltbetroffene Frauen  
Clarstr. 2, Postfach, 4005 Basel  
T 061/692 91 11 Mo/Di/Do/Fr  
9–11h, Mo/Mi 14–16h  
Ausserhalb der Öffnungszeiten:  
T 061/693 35 26

### Frauenliste Basel – FRAB

c/o I. Thiriet, Breisacherstr. 31,  
4057 Basel, T+F 061/692 96 10  
frauenliste.basel@bluewin.ch

### Frauenbibliothek Riehen

Rössligasse 9, 4125 Riehen  
T 061/641 60 62, Sa 14–18h

### Frauenhaus Basel

Postfach 111, 4005 Basel  
T 061/681 66 33  
F 061/681 66 17  
• Beratungsstelle:  
Di/Mi/Fr 10–12h, Di/Mi/Do  
14–16h, T 061/693 05 55

### Frauenberatung des Basler Frauenvereins

Sozial- und Rechtsberatung  
für Frauen aus Basel-Stadt  
Clarstr. 15, 4058 Basel  
T 061/685 96 00

### FemWiss

Verein Feministische  
Wissenschaft  
Lothringerstr. 93, 4056 Basel  
T+F 061/322 54 91  
femwiss@femwiss.ch  
www.femwiss.ch

### Holla

Bildungsarbeit für Frauen und  
Mädchen  
Unterer Batterieweg 46,  
4053 Basel  
T 061/361 15 66

## BERN

### Arbeitsgruppe

Schweizerischer Arbeitskreis  
Bollwerk 39, 3011 Bern  
T 031/911 57 94 und 079/439  
39 36, F 031/911 69 94

### Beratungsstelle für ver- waltete Frauen+Mädchen

Rodtmattstr. 45, 3014 Bern  
T 031/332 14 14  
Mo/Di/Do/Fr 9–13h, Mi 16–19h

### Fabulous Bed

lesbian&gayfriendly,  
Bed&Breakfast  
Spinnereiweg 17, 3004 Bern  
079 431 11 06  
bedandbreakfast@bluewin.ch  
www.fabulousbed.  
freeservers.com

## FemCo

Feministische Koalition, 3000  
Bern, Sekretariat: Au. Sévelin  
32, 1004 Lausanne  
T 021/624 47 54  
F 021/624 47 55  
femco@equal.ch

### frabina

Beratungsstelle für Frauen  
und binationale Paare  
Laupenstr. 2, 3008 Bern  
Besprechung nach  
Vereinbarung T 031/381 27 01  
Mo, Di, Do, Fr: 9–12h, Mi, Do:  
14–15h

### Frauenbeiz

Montags, alle 14 Tage  
Beizbetrieb von Frauen  
für Frauen, Brasserie Lorraine,  
Quartiergasse 17, Bern  
Frauengesundheitszentrum  
Aarberggasse 16, 3011 Bern,  
T 031/312 31 20

### Frauengewerkschaft

Schweiz FGS  
Bollwerk 39, Postfach 8207,  
3011 Bern, T 031/311 95 26  
F 031/311 95 25,  
fgs@bluewin.ch

### FMF

Europäisches Archiv  
Postfach 475, 3000 Bern 7  
T/F 031/372 72 15  
fmf@planet.ch  
www.fmf.ch

### Frauenzentrale d. Kt. Bern

Spitalgasse 34, 3011 Bern  
T 031/311 72 01  
Beratungsstelle für: Budget-  
und Rechtsfragen, Altersvor-  
sorge, Frauen im Erwerbsleben  
und Inkassostelle für Alimente  
frauenzentralebern@bluewin.ch  
www.frauenzentrale.ch

### PROBE

Frauenliebende Frauen Bern,  
Postfach 527, 3000 Bern 14,  
e-mail: fprobebern@hotmail.com

### INFRA Bern

Frauenberatungsstelle  
Bollwerk 39, 3011 Bern T  
031/311 17 95 Di 18–20, Do 9–  
11, Sa 11–13

### Lesbenorganisation Schweiz

LOS  
Postfach 455, 3000 Bern 14,  
T 031/382 02 22, F 031/382 02  
24, e-mail info@los.ch,  
www.los.ch, PC 85-6671-0

### LesBiRuf

Beratung für lesbische und bi-  
sexuelle Frauen, Postfach 7046,  
3001 Bern, Mo 19.30–21.30h  
T 031/311 07 73  
Herausgabe + Bezug des Stadt-  
planes «Das lesbische Bern»

### Punkt 12 – Treff für

Mädchen und junge Frauen  
Herzogstrasse 12, 3014 Bern  
T 031/333 88 44  
Mi 15–18, Fr 17–22, Sa 14–20  
e-mail: punkt 12@toj.ch

### Schweiz. Gesellschaft für das

Recht auf Abtreibung SGRA  
Postfach 8207, 3001 Bern  
T 079/439 39 36

### Thyris. Vereinigung

für Straflosigkeit des  
Schwangerschaftsabbruchs  
SVSS

Postfach, 3052 Zollikofen,  
T 031/911 57 94,  
F 031/911 69 94,  
svss@svss-usbpa.ch  
www.svss-usbpa.ch

### Selbstverteidigung

für Frauen und Mädchen  
Corinna Seith, Jurastr. 8,  
3013 Bern, T 031/331 63 01

### wisdonna Migrantinnen-

werkstatt  
Falkenhöheweg 8,  
Postfach 5761, 3001 Bern  
T 031/301 90 04  
F 031/302 87 34  
wisdonna@cfcd-ch.org

### Wen-Do

Selbstverteidigung von Frauen  
für Frauen und Mädchen  
Spitalgasse 34, 3011 Bern  
T 031/311 31 44

## Biel

Frauenhaus Biel  
Beratungsstelle  
Kontrollstr. 12, 2503 Biel  
T 032/322 03 44  
F 032/323 56 25

## Frauenplatz Biel/

Femmes en Réseau Bienne  
Pf/cp 865, 2501 Biel/Bienne  
Arbeitskreis für Zeitfragen –  
Frauenstelle  
Oberer Quai 12,  
2503 Biel-Bienne

## FRIBOURG

### Frauenhaus/OHG-Beratungs-

stelle für Frauen  
Solidarité Femmes/centre  
LAVI pour femmes  
Postfach 807, 1701 Freiburg  
T 026/322 22 02, solidarite.  
femmes.frib@bluewin.ch

### Femscript Netzwerk

Schreibender Frauen  
Rte du Soleil 17,  
1752 Villars-s-Glane  
T 026/402 70 62  
F 026/402 70 63  
netzfrau@femscript.ch  
www.femscript.ch

## GENÈVE

### FILIGRANE

Centre de documentation  
sur la condition féminine et  
l'égalité, 2, rue de la Tannerie,  
1227 Carouge,  
T 022/301 37 89,  
F 022/301 37 92,  
filigrane@f-information.org  
ma, me 13–17h, je 13–19h,  
ve 9–17. www.f-information.org

### F-INFORMATION

19, rue de la Servette  
cp 125, 1211 Genève 7  
T 022/740 31 00,  
F 022/740 31 44,  
lu 14–18h, ma/me 9–13h  
femmes@f-information.org  
www.f-information.org

### L'INÉDITE Librairie-femmes

15, rue St-Joseph,  
1227 Carouge,  
T 022/343 22 33  
F 022/301 41 13 lu 14–18.30h,  
ma–ve 9–12h, 14–18.30h,  
sa 10–17h

## GRAUBÜNDEN

### Frauenhaus Graubünden

Postfach, 7001 Chur  
T 081/252 38 02  
F 081/250 58 55

## LANGENTHAL

### SENANA

Beratungen für Frauen  
und Mädchen  
Farbgasse 7, 4900 Langenthal  
T 068/923 92 88  
Termine nach Absprache

## LUZERN

### Lilaphon

Offener Treffpunkt für bisexuel-  
le und lesbische und an diesen  
Lebensweisen interessierten  
Frauen: jeden 1. Di im Mt.  
20–22h, Anfrage zum Treff-  
punkt erteilt das Lilaphon jeden  
Di 18–20h, 041/360 60 26  
lilaphon@yahoo.de  
www.lesbian.ch/lilaphon

### Frauenhaus

Postfach 110, 6000 Luzern 4  
T 041/360 70 00

### Frauenzentrale Luzern

Habsburgerstr. 22, 6003 Luzern  
T 041/211 00 30  
F 041/211 00 33  
email: luzern@frauenzentrale.ch

### • Rechts- und Budgetberatung:

T 0900 566 000 1.49 Fr./min.

### • Tageseltern-Vermittlungsstelle:

T 041/211 00 31

### • Opferberatungsstelle für

Frauen: T 041/211 00 20

## SCHWYZ

### Informations- und

Beratungsstelle  
Für Frauen im Kanton Schwyz  
Schlossliweg 1 8853 Liachel,  
Centralstr. 1 6110 Goldau  
T 055/412 33 30

## SOLOTHURN

### AIDA

Hilfe für gewaltbetroffene  
Frauen, Mütter und deren  
Kinder, täglich von 14–20h,  
Postfach 111, 4500 Solothurn  
T 079/643 38 14

## ST. GALLEN

### Archiv für Frauen-

und Geschlechtergeschichte  
St. Leonhardstr. 63, 9000  
St. Gallen, T/F 071/222 99 64,  
frauenarchiv.ostschweiz@blue-  
win.ch

## Beratungsstelle Frauenhaus

Oberer Graben 44, 9000  
St. Gallen, T 071/222 29 12 F  
071 222 29 83

### Frauenbibliothek,

Fonothek und Dokumen-  
tation WYBORADA  
Davidstr. 42, Postfach 2330,  
9001 St. Gallen  
T 071/222 65 15,  
Mo 16–20h, Mi 14–18h,  
Do 14–18h, Sa 12–16h  
wyborada@bluewin.ch  
www.wyborada.ch

### Frauenhaus St. Gallen

Postfach 645, 9001 St. Gallen  
T 071/250 03 45,  
F 071/250 02 55

### Politische Frauengruppe PFG

Postfach 402, 9004 St. Gallen  
www.pfg-sg.ch

### A.I.D.A., die Schule für

fremdsprachige Frauen  
Alphabetisierung,  
Integration, Deutschkurse  
Oberer Graben 44, 9000  
St. Gallen, T 071/223 30 58,  
Beratung und Information:  
Mo–Do 15–18h

### WEN-DO

Verein Selbstverteidigung  
für Frauen und Mädchen  
Oberer Graben 44,  
9000 St. Gallen, T 071/222 05 15  
www.wendo.ch

## THURGAU

### Frauentelefon

Rainstr. 8, Postfach 1002,  
8501 Frauenfeld  
T 052/720 39 90

## WALENSTADT

### Monte Vuola

Frauentelefon für Kurse, Ferien  
und Kur, 8881 Walenstadtberg  
T 081/735 11 15 (10–12.30h,  
16–18h, Fr/Sa auch 20–21h),  
Mo 081/735 11 15  
Kurse, Ferien, Ausbildungen,  
Beratungen, Behandlungen,  
Massagen, Qi Gong, Yoga, Reiki  
Disco, Samahdi-Tank, Ausstel-  
lungen. Anerkennung von den  
Krankenkassen für Kuren.  
www.gesund.ch/frauenhotel

## WINTERTHUR

Beratungsstelle für Frauen  
Waltstr. 5, 8400 Winterthur  
T 052/212 10 60

### Frauenhaus Winterthur

Postfach 1045, 8401 Winterthur  
T 052/213 08 78

### Frauen-Nottelefon

Beratungsstelle gegen  
(sexuelle) Gewalt  
Postfach 2030, 8401 Winterthur  
T 052/213 61 61,  
Mo/Di/Do/Fr 11–18h, Mi 13–18h  
www.frauennottelefon.ch

### Frauenzentrale Winterthur

Rechts- und Budgetberatung,  
Metzggasse 2, 8400 Winterthur  
T 052/212 15 70,  
fzw@bluewin.ch  
www.frauenzentrale-fzw.ch

### Peaches-Power

Frauenkultur, Parties, Konzerte,  
DJ-Frauen, Equipment,  
Promotion, DJ-Kurse,  
PF 74, 8308 Illnau  
T/F 052/346 20 90  
Peaches-Power@gmx.ch

## ZUG

### Frauengesundheitszentrum

Zug  
Postfach 4345, 6304 Zug  
Beratungstel. 041/710 90 40

### Ofra Zug

Postfach 4649, 6304 Zug  
Infos: Arlene Wyttenbach,  
T 041/710 51 63

### Frauenzentrum Zürich

Mattengasse 27, 8005 Zürich

• Di–Mi 9–13h, 14–17h,  
Fr 9–13h,  
T 01/272 05 04,  
F 01/272 81 61  
(auch Vermietung  
Bewegungs- und Musikraum)  
frauenzentrum@access.ch  
www.fembit/fzuerich  
• Die Lesbenzeitschrift  
T 01/272 52 80;  
www.fembit.ch  
• Frauenambulatorium  
Beratungen zu Frauengesund-  
heit mit alternativen  
Behandlungsmöglichkeiten  
T 01/272 77 50

## frauenambi@bluewin.ch

• schema f-bibliothek,  
Di–Fr 18–20h, Mo+Mi 14–17h  
www.fembit.ch  
• FRAZ Frauenzeitung, Postfach,  
8031 Zürich, Di/Mi 9–17h,  
T 01/272 73 71,  
F 01/272 81 61,  
fraz@fembit.ch  
• Lesbenberatung Zürich,  
Do 18–20h, T 01/272 73 71  
• Pudding Palace Frauenbeiz,  
Di–Fr 17–23h, Happy Hour  
17–18h, Mittags und  
Samstags für angemeldete  
Gruppen ab 8 Frauen  
T 01/271 56 98  
• Rechtsberatung für Frauen,  
kostenlos, Di 18.30–20.30h  
T 01/272 52 80

### Abteilung Gleichstellung

des Kaufm. Verbandes ZH  
Beratung, Bildung, Projekte,  
Publikationen, Interessen-  
vertretung, Vernetzung  
Pelikanstr. 18, 8023 Zürich.  
T 01/211 33 22,  
F 01/221 09 13

### appella

Informationstelefon zu Ver-  
hütung, Schwangerschaft, Kin-  
derlosigkeit und Wechseljahren,  
PF 1904, 8026 Zürich  
T 01/273 06 60

### AUF Arbeitsgemeinschaft

unabhängiger Frauen  
Wiedingstr. 78, 8045 Zürich  
T 01/451 05 25,  
F 01/451 05 57,  
auf@datacomm.ch

### Beratungsstelle Nottelefon

für Frauen  
Postfach, 8026 Zürich  
T 01/291 46 46, F 01/242 82 14  
Mo–Fr 10–18.30h  
nottelefon@swissonline.ch  
www.frauenberatung.ch  
www.lilli.ch (für junge Frauen)

### Beratungstelefon

zu Sexualität und Aids  
der Zürcher Aidshilfe  
Birmensdorferstrasse 169,  
8003 Zürich, Mo–Fr 14–17h,  
T 01/455 59 00  
(weibliche Beraterin anwesend  
oder auf Anfrage)

### Beratungsstelle für Frauen

Rechtsberatung für Frauen  
Brahmsstrasse 32, 8003 Zürich  
T 01/405 73 35

### bif

Beratungs- und Informations-  
stelle für Frauen, gegen Gewalt  
in Ehe und Partnerschaft  
Postfach 1164, 8031 Zürich  
T 01/278 99 99, F 01/278 99 98  
info@bif-frauenberatung.ch

### BOA

FrauenLesbenAgenda  
Aemterstrasse 74, 8003 Zürich  
T+F 01/461 90 44  
boa@fembit.ch,  
www.boa.fembit.ch

### CASTAGNA

Beratungsstelle für sexuell aus-  
gebeutete Kinder, weibliche  
Jugendliche und in der Kindheit  
ausgebeutete Frauen  
Universitätsstr.86, 8006 Zürich  
Tel.01 360 90 40  
casta.mail@bluewin.ch  
www.frauenberatung.ch

### cfcd-F





## FRAZ - ABOMeter:

Bis zum 1700. Abo fehlen 270 zusätzliche Abos,

**damit die FRAZ auch in Zukunft  
kraftvoll zubeissen kann!**



### Solifest für das Frauenzentrum

Samstag 14. Dezember 2002

20.00 Uhr im Clubraum der Roten Fabrik, Zürich.

#### WEIL ICH ES MIR WERT BIN

Ein Theaterstück über die Wechseljahre, Verwechslungen, wechselnde Stimmungen. Zu den Nebenwirkungen lesen sie die Packungsbeilage oder fragen sie ihre Nachbarin.



Mitwirkende  
Christiane Aurand  
Regula Bickel  
Marianne Egli  
Kathrin Staehelin  
Bettina Steinbach

Konzept und Regie  
Gabriele Mengel

Verwechslungen mit Profischauspielerinnen sind rein zufällig

#### Pudding Spezial / Veranstaltungen

6. Dezember: Samichlothilde Lasst euch überraschen!

20. Dezember: Anti-Depro-Truthahn-Festmenu

bitte unbedingt bis 17.12. reservieren! Tel. 01 / 271 56 98.

Über die Festtage bleibt der Pudding vom 21.12. bis 6.1.03 geschlossen.  
Frau kann die Räumlichkeiten (mit oder ohne Küche) auch in dieser Zeit mieten.

#### Ausstellung „Samtorgane“ / „vertieft“

Fotos und Leuchtbilder von Sabine Rock

Im Frauenrestaurant Pudding Palace („Samtorgane“)  
und im Treppenhaus des Frauenzentrum („vertieft“)

Mattengasse 27, 8005 Zürich. (ausschl. für Frauen)

Öffnungszeiten: 8. Nov. -20. Dez. Di-Fr. 17-23 Uhr

#### SNOW \* SOUL

Die Soul Funk Frauenbar , die Glitzern in Deinen Winter bringt !  
jeweils am 2. + 4. Montag im Monat von 18.00 bis 24.00 Uhr

im Frauenzentrum, Mattengasse 27, Zürich

9./23. Dez.02, 13./27. Jan., 10./24. Feb., 10./24. März 03